

OECD *Multilingual Summaries*

Development Co-operation Report 2010

Summary in Russian



Доклад о сотрудничестве в целях развития 2010

Резюме на русском языке

- Доклад о сотрудничестве в целях развития, выпускаемый Комитетом помощи развитию (DAC), является ведущим ежегодным изданием, предоставляющим статистические данные и анализ последних тенденций международной помощи.
- Осталось только пять лет для достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ), а многое еще предстоит сделать. В последние годы эта задача еще больше усложнилась в условиях экономического и продовольственного кризисов, а также кризиса изменения климата. В данном докладе описывается то, какой была незамедлительная реакция DAC, позволившая поместить аспект развития этих кризисов на видное место в политической повестке дня и сохранить то внимание, которое уделяется сообществом развития увеличению объемов помощи и более эффективному ее оказанию.
- Во времена экономической неуверенности крайне важно, чтобы помощь стоила уплаченных за нее денег, и крайне важно обеспечить использование помощи по назначению. Сообщество развития отреагировало, заострив свое внимание на коррупции; ставя целью достижение четких результатов развития и сообщая об их достижении; все больше задействуя системы развивающихся стран для наращивания потенциала и умножая усилия в самых бедных 30% развивающихся стран - что является крайне важным шагом для достижения ЦРТ. В докладе также описывается то, как страны члены DAC намереваются сделать свою помощь по-настоящему эффективной в ближайшие десятилетия, обеспечивая при этом, что любой их политический выбор будет учитывать проблематику изменения климата, и развивая более широкий и инклюзивный подход.
- Данный доклад публикуется также в онлайн-форме, чтобы улучшить доступ к основной работе DAC ОЭСР и отреагировать на потребности сообщества помощи, предоставляя быстрый и простой доступ к своему анализу и статистике.

“Суммарное действие продовольственного, энергетического и экономического кризисов представляет собой основной вызов сообществу развития, вызывая пронизательные вопросы о реальном влиянии развития, о том, как его продемонстрировать, о том, что на самом деле лежит в основе этого влияния, и о нашей способности контролировать это влияние и отвечать за него.” Эххард Дойчер, Председатель DAC ОЭСР

Доклад о сотрудничестве в целях развития выпускается ежегодно председателем Комитета помощи

развитию (DAC) ОЭСР - форумом основных двусторонних доноров, позволяющим им работать сообща над повышением эффективности их общих усилий по поддержке устойчивого развития. В докладе приводятся данные и анализ последних тенденций международной помощи.

В своем вступительном слове к данному докладу (Глава 1), Экхард Дойчер отмечает, что несмотря на то, что у мирового сообщества остается только пять лет для достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ), еще многое предстоит сделать. Из-за экономического, продовольственного кризиса и кризиса изменения климата, с которыми планета столкнулась сегодня, выполнение этой задачи сегодня представляется даже более трудным, чем в 2000 г., когда эти цели были согласованы.

В последний год DAC реагировал на этот вызов, прилагая усилия для того, чтобы сохранить аспект развития на видном месте в политической программе в условиях кризиса, помогая при этом сообществу развития сформулировать наилучший ответ. Дойчер отмечает, что сообщество развития должно избегать присваивания кризиса или режима пожаротушения. Вместо этого оно должно сохранять четкий и последовательный упор на принципах эффективной помощи, прописанных в Парижской декларации эффективности помощи и Программе действий, принятой в Аккре (приложение А) : “Мир претерпел глубинные преобразования, но наши цели развития остались неизменными.”

Сдержанность обещания

Теперь, когда размах финансового и экономического кризиса стал понятен, сообщество развития сконцентрировало свое внимание не том, скажется ли он на уровнях официальной помощи развитию (ODA). Все вздохнули с облегчением, когда DAC опубликовал цифры ODA за 2008 г., которые показали, что объемы помощи достигли самой высокой отметки в абсолютных величинах: 121,5 млрд USD. Большинство доноров DAC планируют и дальше повышать уровень помощи, но еще предстоит поработать над тем, чтобы выполнить обещания, сделанные на саммите большой восьмерки в Гленеглсе и саммите ООН Тысячелетие +5, где было озвучено увеличение помощи до 130 млрд USD к 2010 г. в постоянных ценах за 2004 г.* Не все доноры выполнили взятые на себя обещания и это ставит под угрозу доверие ко всем (Главы 1 и 8). DAC продолжит мониторинг выполнения донорами своих обещаний помощи.

На прогресс в оказании донорами помощи, указывает то, в какой степени оказываемая ими помощь освобождается от коммерческих уз, т.е. “не привязывается” к поставщикам в стране донора. В рамках Плана действий, принятого в Аккре, странами членами DAC было обещано достичь быстрого прогресса в “развязывании” своей помощи. Несмотря на то, что доноры отчитываются о том, что 79% их двусторонней официальной помощи развитию (ODA) является “непривязанной” (цифры 2007), та доля помощи, которая по-прежнему идет поставщикам страны донора, по-прежнему вызывает обеспокоенность.

* Так как многие цели были выражены в проценте от валового национального дохода (GNI), то падение GNI в странах-донорах повлекло за собой снижение совокупной стоимости прогнозируемой величины до 124 млрд USD в ценах 2004 г.

Показать, что помощь дает результаты

В нынешние времена экономического аскетизма, граждане как стран доноров, так и развивающихся стран, хотят быть уверенными в том, что помощь приносит свои результаты, что она стоит уплаченных за нее денег, а не используется не по назначению коррумпированными правительствами. Сообщество развития решает эту задачу следующим образом:

- Борьба с коррупцией. Парижская декларация эффективности помощи содержит четкий практический план улучшения качества и положительного влияния помощи развитию благодаря усилиям по борьбе с коррупцией. Он поручает донорам увеличивать ту поддержку, которую они оказывают усилиям развивающихся стран по борьбе с коррупцией, проводить согласование с инициативами страны и содействовать местной вовлеченности в реформы, направленные на борьбу с коррупцией. Расходы доноров на инициативы по улучшению управления в сферах, в которых наиболее велика вероятность коррупции, таких как системы закупок и финансового управления, постоянно росли (Иллюстр. 7.1, Глава 7).
- Управление, направленное на результаты. Многие члены ДАС проводят реформы своих систем развития таким образом, чтобы управлять ими “при помощи и для достижения результатов”; другими словами, таким образом, чтобы они были полностью ориентированы на оказание максимального влияния на сокращение бедности и другие ЦРТ (Глава 2). Например, все больше доноров рассматривают проекты, опираясь на ожидаемые ими и/или их партнерами результаты; они также удостоверяются в том, что эти программы имеют четкие цели, которые позволяют им лучше измерять результаты. Все больше доноров создают механизмы, чтобы быть уверенными в том, что информация о результатах может использоваться в других проектах и для других политических мер. Однако внедрение таких систем и перемещение акцента с объемов на выходе на осязаемые результаты в области бедности и других приоритетов развития - важная задача для всех доноров.
- Измерение влияния. Оценка, позволяющая измерить влияние на цели развития, является очень важным механизмом транспарентности и подотчетности. Чтобы помочь донорам улучшить свои оценки и больше работать сообща над достижением общих целей, ДАС разрабатывает новые стандарты качества оценки (Глава 2).
- Сообщение результатов. Не так просто продемонстрировать и сообщить, что управление деньгами, выделяемыми в качестве помощи, проходит правильно, и что эта помощь приносит желаемые плоды. Так как принципы Парижской декларации делают упор на процесс - например, направление помощи по каналам систем страны и совместная работа доноров, то трудно отнести конкретный результат на счет конкретного донора. Члены ДАС ищут новаторские пути решения задачи по сообщению результатов. Например, Япония использует для своей отчетности рамки оценки результатов, имеющиеся у самих стран партнеров, (созданные для мониторинга прогресса развития). Такой подход позволяет донорам использовать общие индикаторы, в частности, те, которые были согласованы со странами партнерами (Глава 2).

Наращивание потенциала для результативного развития

Для того, чтобы помощь была результативной, доноры должны с уважением относиться к приоритетам развития страны партнера, а не только к своей собственной политике и практике развития. Это означает, среди прочего, использование административной системы страны партнера для оказания помощи (Глава 3). Опыт нескольких десятилетий развития показывает, что когда системы и политические меры страны партнера обходят стороной, это ослабляет способность этой страны определять свое будущее. Достигают ли доноры цели ОЭСР по использованию систем страны партнера для основной части своих усилий по оказанию помощи? Только 45% помощи, адресованной 54 развивающимся странам, по которым проводилось исследование в 2008 г., использовали системы финансового управления этих стран (Иллюстр.3.1, Глава 3), а в некоторых случаях использование систем страны партнера в 2007г. уменьшилось по сравнению с 2005 г.

К примеру, из-за опасения коррупции или недостатка потенциала у многих доноров возникает ощущение, что слишком рискованно предоставлять развивающейся стране полное право

самостоятельно распоряжаться денежными средствами помощи. Тем не менее, вместе с восприятием риска, связанного с использованием систем страны, на чашу весов нужно класть и те преимущества, которые часто недостаточно понимаются или сообщаются. По той простой причине, что преимущества эти институциональны, долгосрочны и пространны.

ДАС/ОЭСР поощряет и поддерживает использование донорами систем страны, а также с удовольствием отмечает тот прогресс, который достигается некоторыми донорами в систематической поддержке и измерении использования систем страны в своих программах. К примеру, Европейской комиссией была создана внутренняя информационная система мониторинга прогресса использования систем страны. Некоторые доноры таким же образом оказывают давление на партнеров гражданского общества, чтобы они работали через системы страны. ДАС создал Глобальное партнерство по укреплению и использованию систем страны; в него входят страны доноры и страны партнеры, а сопредседателями являются Гана и США.

Путь вперед: Развитие по старинке больше не рассматривается как возможный вариант. Задачи, стоящие перед нами для достижения ЦРТ, не решить при помощи осторожной и узко сфокусированной программы развития. Последние годы показали, какое большое влияние на развитие оказывают глобальные факторы, выходящие за рамки помощи. Сейчас крайне необходимо проводить больше фундаментальных реформ и прилагать больше согласованных усилий, сфера охвата которых выходит за рамки традиционной арены помощи.

Прежде всего, без решения вопроса изменения климата прогресс в решении других ключевых приоритетов развития будет серьезно подорван (Табл. 5.1, Глава 5).

Даже если развитые страны разрабатывают наилучшие стратегии сокращения выбросов парниковых газов, необходимо, чтобы все страны продолжали идти по низкоуглеродистому пути роста. При этом, развивающиеся страны нуждаются в помощи, чтобы адаптироваться к последствиям уже меняющегося климата. Адаптационные меры должны стать неотъемлемой частью экономической политики, проектов развития и международных усилий помощи. ДАС разработал стратегические ориентиры для интеграции адаптации к изменениям климата в сотрудничество в целях развития на всех уровнях, начиная с местного уровня, с уровня проекта и заканчивая уровнем всей страны. Даже если развивающиеся страны партнеры и должны лидировать в усилиях по интеграции адаптации к изменениям климата, международным донорам предстоит сыграть решающую роль, поддерживая эти усилия либо путем прямого финансирования, либо сопосредствуя наращиванию потенциала, например, для наблюдения за климатом или оценки будущих последствий изменения климата и адаптационных приоритетов на национальном уровне (Глава 5).

Во-вторых, несмотря на то, что многие страны успешно продвигаются по пути достижения Целей развития тысячелетия, одна треть всех развивающихся стран отстает (Иллюстр. 6.1, Глава 6). Эта группа, куда входят около 50 стран, представляет собой самых бедных из бедных. В большинстве этих стран ситуация усугубляется жестоким конфликтом и слабым управлением. И даже при том, что они получают 38% всей ОДА, крайне важно достичь улучшения состояния этих хрупких государств, если мы хотим достичь ЦРТ. Признавая, что хрупкие государства требуют особого внимания, министры развития ОЭСР поддержали набор из десяти Принципов для правильного международного обязательства в хрупких государствах и ситуациях (2007). Работа по мониторингу осуществления этих принципов в шести хрупких государствах доказала, что эти принципы представляют собой полезные рамки, которыми можно руководствоваться в таких сложных ситуациях.

В-третьих, страны с самым низким доходом считают торговлю ключевым компонентом своих

стратегий роста и борьбы с бедностью. Рост открытости рынков должен сопровождаться политическими мерами, которые будут справедливо распределять прибыль от торговли между и внутри развивающихся стран, чтобы помочь вывести людей этих стран из состояния бедности (Глава 4). Это особенно важно в контексте экономического кризиса, который привел к снижению торговых потоков примерно на 10%, подрывая доверие к роли торговли как двигателя роста и борьбы с бедностью. Инициатива Помощь для торговли направлена на то, чтобы помочь развивающимся странам преодолеть информационные, политические, процедурные или инфраструктурные препятствия, мешающие многим из них воспользоваться лучшим доступом к международным рынкам или конкурировать с более богатыми странами. Недавний мониторинг этой инициативы, проведенный ОЭСР, показал, что многое было достигнуто с момента ее запуска в 2005 г. в форме улучшения результатов помощи-для-торговли и увеличения ресурсов со стороны доноров.

В новом глобальном контексте достижение прогресса в этих и других важных направлениях будет означать и преобразование ДАС в нынешней его форме. ДАС будущего будет гораздо больше вовлечен в расширенное глобальное сообщество развития; чтобы обеспечить сочетаемость политических мер по обе стороны границы, и не только в сфере помощи или развития; и сделать так, чтобы глобальные вопросы, такие как изменение климата и справедливая мировая торговля, учитывались при разработке и осуществлении политики. Для этого потребуются улучшенные и отточенные политические инструменты, в частности сравнительные исследования и статистика (Глава 8). Это также будет означать уделение большего внимания влиянию мониторинга и ответственности друг друга. И наконец, это будет означать гораздо большую инклюзивность и проактивность в работе с другими, например путем расширения членства в ДАС. По словам председателя ДАС: “Нам следует рассматривать сотрудничество в целях развития как стратегическую инвестицию в наше общее будущее. В глобализованном мире это является ключевым инструментом достижения стабильности, экономической интеграции, человеческой безопасности и возможностей всех и каждого.”

© ОЭСР 2010

Данное резюме не является официальным переводом ОЭСР.

Воспроизведение данного резюме разрешается при условии, что при этом будут указаны атрибуты авторского права ОЭСР и заглавие оригинала публикации.

Многоязычные резюме - переведённые отрывки из публикаций ОЭСР, вышедших в оригинале на английском и французском языках.

Они доступны бесплатно в онлайн-магазине ОЭСР www.oecd.org/bookshop/

За дополнительной информацией, обращайтесь в Отдел прав и переводов ОЭСР при Директорате общественных вопросов и коммуникации: rights@oecd.org или по факсу: +33 (0)1 45 24 99 30

OECD Rights and Translation unit (PAC)
2 rue André-Pascal, 75116
Paris, France



Посетите наш интернет сайт www.oecd.org/rights/